



Frantschach- St. Gertraud *aktuell*



Nummer 159 • April 2017

Ämliche Mitteilung der Marktgemeinde • www.frantschach.gv.at

Frantschach-St.Gertraud is(s)t neuerdings noch gesünder!



Neuerdings gilt in Frantschach-St.Gertraud nicht nur die Marktgemeinde selbst, sondern auch die örtliche Volksschule und der Gemeindekindergarten als gesund. *Fortsetzung auf Seite 2*



■ Frantschach-St.Gertraud is(s)t neuerdings noch gesünder!

Neuerdings gilt in Frantschach-St.Gertraud nicht nur die Marktgemeinde selbst, sondern auch die örtliche Volksschule und der Gemeindegarten als gesund.

Aus den Händen von Landesgesundheitsreferentin Beate Prettnner erhielten Direktorin Gabriele Traußnig für die Volksschule und Silvia Petzmann für den Gemeindegarten ihre Zertifizierungen als „Gesunde Volksschule“ und „Gesunder Kindergarten“. Damit wurde die Volksschule mitunter für ihr langjähriges Projekt „Gesund-Vital-Sozial“, der Gemeindegarten für sein Projekt „Früh übt sich ...“ gewürdigt. Beide Projekte vermitteln nachhaltig die Bedeutung einer gesunden Lebensweise, mit gesunder Ernährung, gesundheitsfördernder Bewegung und der schon in jungen Jahren bewussten Wahrnehmung der Selbstverantwortung für den eigenen Körper.

Mit den in Frantschach-St.Gertraud ausgezeichneten Bildungseinrichtungen freuten sich neben den zahlreich erschienenen Eltern unter anderem Bürgermeister Günther Vallant, Vizebürgermeister Martin Schilcher, Gemeinderat Rudolf Rabensteiner, NMS-Direktor Michael Drießen, Gabriele Zwipp als „Gesunde Gemeinde“-Betreuerin des Landes Kärnten und für die ASKÖ, als Kooperationspartner für den Bereich „Kinder gesund bewegen“, Landesgeschäftsführer Günter Leikam und als vor Ort tätige ASKÖ-Übungsleiterin Claudia Jegart. „Gesunde Gemeinde“-Arbeitskreisleiterin Carmen Vallant-Friesacher und Werner Madritsch gestalteten am Zertifizierungstag mit Unterstützung der Eltern der Volksschüler den vielbeachteten Projekttag „Bewusst ernähren“. Die dabei zubereiteten Produkte wurden von den Anwesenden genussvoll verkostet.

■ Impressum

Frantschach-St. Gertraud aktuell ist das amtliche Mitteilungsblatt der Marktgemeinde. Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben die persönliche Meinung des jeweiligen Verfassers wieder. Für den sonstigen Inhalt zeichnet Günther Vallant, Bürgermeister der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud verantwortlich.

Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, e-mail: office@santicum-medien.at

DRUCKLAND
KÄRNTEN
PERFECTPRINT

■ Statistik Austria kündigt SILC-Erhebung an

Statistik Austria erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen, die ein umfassendes, objektives Bild der österreichischen Wirtschaft und Gesellschaft zeichnen. Gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten ist es wichtig, dass verlässliche und aktuelle Informationen über die Lebensbedingungen der Menschen in Österreich zur Verfügung stehen. Im Auftrag des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz wird derzeit die Erhebung SILC (Statistics on Income and Living Conditions/Statistiken über Einkommen und Lebensbedingungen) durchgeführt. Diese Statistik ist die Basis für viele sozialpolitische Entscheidungen. Rechtsgrundlage der Erhebung ist die nationale Einkommens- und Lebensbedingungen-Statistik-Verordnung des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (ELStV, BGBl. II Nr. 277/2010). Nach einem reinen Zufallsprinzip werden aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr **Haushalte in ganz Österreich** für die Befragung ausgewählt. Auch Haushalte Ihrer Gemeinde könnten dabei sein! Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und eine von Statistik Austria beauftragte Erhebungsperson wird von **Februar bis Juli 2017** mit den Haushalten Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Diese Personen können sich entsprechend ausweisen. Jeder ausgewählte Haushalt wird in vier aufeinanderfolgenden Jahren befragt, um auch Veränderungen in den Lebensbedingungen zu erfassen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können in den Folgejahren auch telefonisch Auskunft geben. Inhalte der Befragung sind u.a. die Wohnsituation, die Teilnahme am Erwerbsleben, Einkommen sowie Gesundheit und Zufriedenheit mit bestimmten Lebensbereichen. Für die Aussagekraft der mit großem Aufwand erhobenen Daten ist es von enormer Bedeutung, dass sich alle Personen eines Haushalts ab 16 Jahren an der Erhebung beteiligen. Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen **Einkaufsgutschein über 15,- Euro**. Die Statistik, die aus den in der Befragung gewonnenen Daten erstellt wird, ist ein repräsentatives Abbild der Bevölkerung. Eine befragte Person steht darin für Tausend andere Personen in einer ähnlichen Lebenssituation. Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten **statistischen Geheimhaltung** und dem **Datenschutz** gemäß dem Bundesstatistikgesetz 2000 §§17-18. Statistik Austria garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden. Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit!

Statistik Austria Guglgasse 13, 1110 Wien

Tel.: 01/711 28 8338 (Mo-Fr 8:00-17:00 Uhr)

E-Mail: silc@statistik.gov.at | www.statistik.at/silcinfo

**Redaktionsschluß für die nächste Ausgabe
ist der 16. Juni 2017**

 **IHR KÄRNTNER NAHENTSORGER** 
ZANGL
MÜLL- MULDEN & CONTAINERDIENST

9020 Klagenfurt
Ziegeleistrasse 58
Telefon: 0463 - 720 18
Fax: 0463 -720 18 20
Mobil: 0664-99 85 365
email:office@mmc-zangl.at

www.mmc-zangl.at

■ FF Frantschach leistete im Vorjahr 1.954 Einsatzstunden

Einen eindrucksvollen Leistungsbericht erstatteten die Verantwortlichen der FF Frantschach mit ihrem Kommandanten OBI Thomas Eberhart bei der zuletzt abgehaltenen Jahreshauptversammlung. Im Beisein zahlreicher Ehrengäste, unter ihnen BFK-Stv. BR Magnus Semmler, AFK ABI Franz Maier, GFK OBI Egbert Vallant, dem örtlichen Polizeinspektionskommandanten Josef Jernej und Bürgermeister Günther Vallant, wurde über insgesamt 110 Einsätze mit 1.954 Mannstunden sowie zahllose weitere Mannstunden für die Feuerwehrorganisation, die Finanzierung und die Kameradschaftspflege berichtet. Aktuell verfügt die FF über 41 Kameraden, von denen im Vorjahr 15 Mann an 12 Ausbildungskursen der Landesfeuerwehrschule teilnahmen. Im Zuge der Jahreshauptversammlung wurde OFM Sandro Monsberger zum stellvertretenden Kommandanten gewählt, Peter Vallant zum Feuerwehrmann angelobt und BM Klaus Dobrovz mit einer Auszeichnung bedacht.



■ Die Tierschutzombudsfrau informiert

Geschätzte GemeindegängerInnen!

Als Kärntner Tierschutzombudsfrau möchte ich Sie von der Notwendigkeit Katzen kastrieren zu lassen überzeugen: Täglich werde ich mit dem Problem der ungehemmten Katzenvermehrung konfrontiert. Einheimische und Touristen beklagen sich über leidende, kranke und durch Inzucht geschädigte Katzenschwärme. Diese Populationen bereiten den Menschen Schwierigkeiten durch ihre Ausscheidungen und ihr oft zerstörerisches Verhalten.

Eine einzige nichtkastrierte Katze kann in 5 Jahren 12.680 Nachkommen produzieren! Diese Fähigkeit zur lawinenartigen Vermehrung gelingt durch eine außerordentlich hohe Fruchtbarkeit dieser Tierart. Etwa ab dem 7. Lebensmonat wirft eine Katze bis zu 3mal pro Jahr ca. 4 Katzenwelpen. Laufende Würfe erfolgen bis zu ihrem natürlichen Lebensende mit bis zu 20 Jahren. Nicht an Menschen gewöhnte Katzen lassen sich von Menschen nicht berühren und bekommen ebensolche scheuen Nachkommen. Aus diesem Grund gilt in Österreich eine Kastrationspflicht von Katzen mit regelmäßigem Zugang ins Freie. Ausgenommen sind nur gemeldete Katzenzuchten. Bei einer Katzenkastrierung werden die Eierstöcke bzw. die Hoden entfernt. Die Tiere werden insgesamt gesünder, schöner und erreichen ein höheres Lebensalter. Die Lust Schädlicher zu bekämpfen bleibt jedoch erhalten. Übernehmen Sie Verantwortung, lassen Sie Ihre Katzen kastrieren und melden Sie herrenlose streunende Tiere Ihrem Gemeindeamt!

Mag. Dr. Jutta Wagner, Tierschutzombudsfrau

RED ZAC
Elektrounternehmen
MAHKOVEC GES.M.B.H.
St. Paul 04357-2362 Lavamünd 04356-5009
Klagenfurt - Graz
office@mahkovec.at - www.mahkovec.at

Lavanttaler Messe Aktion vom 21.4. - 23.4.

 Statt 299,- jetzt nur 250,-	 Statt 279,- jetzt nur 220,-
Philips Slow Juicer	Philips Airfryer
PHILIPS	
 Statt 219,- jetzt nur 190,-	 Statt 219,- jetzt nur 190,-
Philips Nudelmaschine	Philips Hochleistungsmixer

REISETIPPS 2017

	22. bis 25. April Zauberhafte Cinque Terre € 399,-
	4. bis 7. Mai Stuttgart und das Remstal € 455,-
	7. bis 13. Mai Albanien Rundreise € 945,-
	9. bis 10. Mai Unbekanntes Ostslowenien € 225,-
	15. bis 18. Mai Wunderschöne Emilia Romagna € 365,-
	19. bis 21. Mai Kunst- & Gartenstadt Florenz € 390,-
	21. bis 25. Mai Insel Elba € 535,-
	23. bis 24. Mai Steirisches Vulkanland € 215,-
	12. - 15. Mai, 16. - 19. & 23. - 26. Juni Adria Express - nach Umag oder Rovinj ab € 200,-
	9. bis 14. Juli Wunderschön: Der Süden Polens € 780,-

Die angeführten Preise gelten pro Person im DZ

Wolfsberger REISEBÜRO 9400 Wolfsberg, Lagerstraße 1
Buchung & Infos: ☎ 04352/2925
www.wolfsberger-reisebuero.at

■ Frauenbewegung gebührte dem Fasching einen würdigen Abschied

Ball der Frauenbewegung von Frantschach St. Gertraud war ein voller Erfolg! Ortsleiterin Grete Martinz konnte einige Ehrengäste begrüßen. Bürgermeister Günther Vallant, Parteiohmann Stv. Gemeinderat DI Wolfgang Jöbstl, Parteiohmann Gemeinderat Karl Schwabe aus St. Paul, Obmann der Lavanttaler Wirtschaft Edwin Storfer mit Gattin, Gemeinderätinnen und Gemeinderäte aus St. Gertraud, unser Prinzenpaar Roswitha und Engelbert, die Tanzgruppe „Die Junggebliebenen“ aus St. Andrä und unsere zahlreichen Gäste, sie alle haben den Ball erst richtig aufgewertet.

Ein Dankeschön an alle Mitwirkenden, besonders an den Vorstand der Frauenbewegung und den freiwilligen Helfern. Danke auch an die Faschingsgilde „Fabule“.



■ Pensionisten feierten ausgiebig

Im Rahmen der schon traditionellen Geburtstagsfeier für Jänner – Feber 2017 im Clublokal der PVÖ Ortsgruppe Frantschach-St. Gertraud konnte OG Vorsitzende Melitta Müller zahlreiche PVÖ Mitglieder, besonders aber die Geburtstagsjubilare, herzlich willkommen heißen. In Ihrer Begrüßungsansprache, welche unter dem Motto „Was ist Glück“ stand, kam Sie gleich auf unsere zwei ältesten Jubilarinnen zu sprechen. „So rüstig und geistig fit würde ich es für mich auch einmal wünschen“ sagte OG Vorsitzende Melitta Müller. Für musikalische Umrahmung sorgten Hilde und Pepi. Allen Geburtstagsjubilareinnen und Jubilare, viel Glück und Gesundheit, sowie allzeit viel Freude und Zufriedenheit für Euer weiteres Leben!

Angela Riegler, 93 Jahre und Hildegard Lippold, 85 Jahre.



Huhu EU.

**Unlimitierte Minuten und SMS
österreichweit und in allen
anderen EU-Ländern.**

Es geht auch anders.

22€ Servicepauschale/Jahr, 24 Monate Mindestvertragsdauer, 69€ Aktivierungsentgelt.
Bei Neuanmeldung zum Tarif Top L. Details: www.drei.at

**0€
Handy**

**19€
Tarif / Monat**



Huawei P9 lite



**Dixi's
Handy & TV - Shop**

Martin Diex
Weierhofstrasse 2
9431 St. Stefan
Mobil: 0664-5512888
office@dixi-handysshop.at



Mondi: Gesundheitsvorsorge ist Teil der Unternehmenskultur

„Gesund! Jeden Tag.“ heißt ein neues Gesundheitsprogramm, das seit Anfang Jänner 2017 an allen österreichischen Mondi-Standorten umgesetzt wird. Eine besondere Rolle dabei spielt Mondi Frantschach, denn hier wurden viele Aktivitäten entwickelt und erprobt.

Die positiven Wirkungen von betrieblicher Gesundheitsvorsorge sind weithin bekannt. Motivation und Leistungsfähigkeit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter steigen genauso wie das persönliche und auch das allgemeine Wohlbefinden – davon profitieren wiederum die Betriebe. Alles in allem ist somit ein perfekter Kreislauf geschaffen.

Auf dieser Überzeugung fußen die Maßnahmen der Betrieblichen Gesundheitsförderung, die bei Mondi in der Vergangenheit ins Leben gerufen und ständig erweitert wurden. Es gibt eigene Gesundheitsbeauftragte und Mitarbeiter erhalten einen persönlichen Gesundheitspass. Das alles zeigt: Gesundheit steht hoch im Kurs.

Das demonstriert auch der Erfolg der kostenlosen jährlichen Vorsorgeuntersuchung eindrucksvoll, die aufgrund der hohen Nachfrage auch heuer wieder - in bewährter Zusammenarbeit mit den Expertinnen und Experten des Klagenfurter Arbeitsmedizinischen Instituts (AMI) – stattfindet. Ebenso erfreuen sich die zahlreichen Impfaktionen hoher Beliebtheit.



Zum fünften Mal ging es heuer für die Mondi-Familie auf die Schipiste.

Das Gesundheitsangebot bei Mondi Frantschach beeindruckt durch seinen Umfang. Ein ganz besonderes Beispiel stellt hier das Rückenturnen dar, das seit Jahren bei vielen Beschäftigten ganz oben auf der Liste steht. Vor kurzem wurde ein spezielles „Lehrlingsturnen“ für junge Kolleginnen und Kollegen ins Programm aufgenommen.

Zusätzlich zur körperlichen Gesundheitsvorsorge wird auch die arbeitspsychologische Komponente berücksich-

tigt und durch die Expertise von Frau Mag. Birgitta Prem abgedeckt.

Gemeinsame sportliche Aktivitäten, wie der Mondi-Familienschitag und das Lauf- und Nordic Walking Event „mondi@themountain“ fördern gleichzeitig die Freude an der Bewegung und den Teamgeist.

All diese Erfahrungen und noch vieles mehr sind nunmehr – unter Mitwirkung des Konzernbetriebsratsvorsitzenden Wolfgang Knes - in das neue „Gesund! Jeden Tag.“-Programm von Mondi Europe & International eingeflossen, für das auch der „Fonds Gesundes Österreich“ und die Gebietskrankenkassen als Kooperationspartner gewonnen wurden. Eine äußerst eindrucksvolle Maßnahme ist der Mondi-Gesundheitsbus, der seit Anfang des Jahres an allen österreichischen Unternehmensstandorten mit unterschiedlichen Gesundheitsangeboten Station macht. Ganz nach dem Motto von Mondi: Erfolgreich und konkurrenzfähig bleiben wir nur, wenn es uns gemeinsam gelingt, gesund zu bleiben. Jeden Tag!



Seit Anfang des Jahres tourt der Mondi-Gesundheitsbus durch ganz Österreich

Ein besinnlicher
Chorabend
im Marienmonat Mai
Freitag, 12. Mai 2017
Pfarrkirche St. Gertraud
Beginn: 19.00 Uhr

Mitwirkende:
AGV Frantschach
Ensembles der Musikschulen
Projektchor der Musikvolksschule St. Marein

Gesamtleitung:
Carmen Nickel-Unterholzer

Eintritt frei!
Freiwillige Spenden erbeten!



■ Ausgelassene Stimmung und viele Schaulustige beim diesjährigen Faschingsumzug

Von einer ausgelassenen Stimmung war der von FaBuLe, der örtlichen Brauchtumsgemeinschaft, am Faschingdienstag in Frantschach-St.Gertraud organisierte Umzug geprägt. Zahlreiche Schaulustige beklatschten die kreative Aufmachung der insgesamt 20 teils auf aufwändigen Festwägen teilnehmenden Gruppen in ihren den unterschiedlichsten Themen gewidmeten Festwägen. Seinen Ausklang nahm der Faschingsumzug auf dem St.Gertrauder Dorfplatz, abschließend noch im Mond-Festsaal und in den diversen Lokalen.



25 Jahre
Hyundai in
Österreich

Frühlingswochen bei Hyundai

Von 25. März bis 25. April
Das ist Hyundai.



Kommen Sie von 25. März bis 25. April zu Ihrem Hyundai-Partner, entdecken Sie die neuen Sondermodelle der EDITION 25! und **sparen Sie bis zu € 4.900,-** bei den Hyundai Frühlingswochen. Wir freuen uns auf Sie!

Auto Dohr
Allgäu 32 • 9400 Wolfsberg
Telefon: (0 43 52) 43 91
office@dohr.at

 **HYUNDAI**



* Die Hyundai 5 Jahres-Neuwagengarantie ohne Kilometerbegrenzung gilt nur für jene Hyundai-Fahrzeuge, welche als Neufahrzeug ursprünglich von einem autorisierten Hyundai-Vertragshändler mit Sitz im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) oder der Schweiz an Endkunden verkauft wurden. Details und Bedingungen zur HYUNDAI-Neuwagengarantie finden Sie im Garantie- und Serviceheft des Fahrzeuges. Die 5 Jahres-Neuwagengarantie ohne Kilometerbegrenzung gilt nicht für die Fahrzeugmodelle Starex, H-1 und H350. Angebote gültig bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, solange der Vorrat reicht bzw. bis auf Widerruf. Symbolabbildungen aller Modelle. Satz- und Druckfehler vorbehalten. CO₂: 99 - 156 g/km, Verbrauch: 4,2 l Diesel - 6,5 l Benzin/100 km.

■ SPÖ Frauen spenden fleißig

Ihre Einnahmen vom Süßen Advent 2016 spendeten die SPÖ Frauen Frantschach-St. Gertraud der örtlichen Kindergruppe LKH Zwerge. Mit der Spende in der Höhe von € 350 wurde neue Bettwäsche angekauft, der Restbetrag wird in Bastel- und Malbedarf investiert. Leiterin Jasmin Trattinig und ihr Team haben sich sehr über die Spende gefreut.



■ Neue Ansichtskarte von Frantschach- St. Gertraud

Nach vielen Jahren haben wir, mitunter als Erinnerung für unsere Gäste, wieder einmal eine Ansichtskarte von Frantschach-St.Gertraud gestaltet. Diese Ansichtskarte ist mit einem Exemplar pro Haushalt auch für unsere Gemeindebevölkerung bestimmt. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können unsere neue Ansichtskarte nach den Ostern kostenfrei in unserem Gemeindeamt abholen.



■ Sei dabei! „Woche der Sauberkeit“

Zur heurigen „Woche der Sauberkeit“ lädt die Marktgemeinde beginnend mit 2. Mai und mit dem Abschluss beim Tag der offenen Tür im Gemeindebauhof im Prössinggraben am 6. Mai. In dieser Zeit können Gemeindegänger ihren Sperrmüll, ihre Problemstoffe, Schrott- bzw. Alteisen und wiederverwertbare Altstoffe wie folgt entsorgen:

Dienstag, 2. Mai,	von 07:30 bis 09:30 Uhr
Mittwoch, 3. Mai,	von 15:00 bis 18:00 Uhr
Freitag, 5. Mai,	von 10:00 bis 12:00 Uhr
Samstag, 6. Mai,	von 08:00 bis 12:00 Uhr beim Tag der offenen Tür

Unterstützen Sie uns bitte auch diesmal in unseren Bemühungen um ein sauberes Ortsbild und wirken Sie recht zahlreich an unserer Aktion mit. Interessierte TeilnehmerInnen wenden sich bitte an unseren Gemeindegänger Gerhard Weber, Tel.: 04352/72180-14, E-Mail: gerhard.weber@ktn.gde.at. Für ihr traditionelles Engagement schon heute ein herzliches Dankeschön an unsere Schulen, Vereine, den Gemeindekindergarten und umweltbewussten GemeindegängerInnen.

Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at

SANTICUM
M E D I E N



PARACELSUS APOTHEKE

Mag. pharm. Helene Andree

9413 Frantschach - St. Gertraud, St. Gertraud 26, 04352/37072, F: -3, E: paracelsus_apotheke@aon.at

WECK DEN FRÜHLING IN DIR!

ENTSCHLACKEN und ENTGIFTEN kann Ihnen auch dabei helfen Ihre Frühjahrsmüdigkeit loszuwerden.

Tonika - Vitamine - Mineralstoffe - FIT sein!

Parkplätze direkt vor der Apotheke!

• Homöopathie • Bachblüten • Schüssler Salze • Arzneimittelberatung





Was wäre der Tag der Arbeit ohne Arbeit- geber?



33.000 Kärntner Unternehmerinnen und
Unternehmer schaffen 180.000 Arbeitsplätze.
Und wünschen Ihnen einen schönen 1. Mai!
Relax-Tage gewinnen! »tagderarbeitgeber.at

WKO
WIRTSCHAFTSKAMMER KÄRNTEN



PRIMUS GmbH
DACHDECKEREI · SPENGLEREI
MEISTERBETRIEB



Servicehotline:
04358 / 3591-0

Unsere Leistungen:

- Dachdeckerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Kaltdächer
- Flachdächer
- Fassadenverkleidungen
- Dachreparaturen
- Kranarbeiten
- Dachreinigungen

Wölzing 34 • 9433 St. Andrä • Tel. 0 43 58 / 35 91-0 • office@primus-dach.at • www.primus-dach.at

■ Naturbahnrodeln

Erfolgreicher Saisonabschluss und Jahreshauptversammlung des Rodelclubs RC Mondl Frantschach

Nach einer langen und erneut sehr erfolgreichen Saison lud der Rodelclub RC Mondl Frantschach am vergangenen Wochenende seine Mitglieder zum Saisonabschluss zu einem Rodeltag auf die Koralpe und anschließend zu einem gemütlichen Abend im Gasthof Klein-Henner ein. Dabei ließ Obmann Reinhold Pirker die Highlights der abgelaufenen Saison noch einmal Revue passieren und bedankte sich bei allen Vereinsmitgliedern, Helfern sowie Sponsoren und Gönnern für ihre tatkräftige Unterstützung.

Von Seiten des Obmanns Reinhold Pirker und den Obmann-Stellvertretern Christian Schatz und Oskar Knauder wurde im Beisein von Bürgermeister Günther Vallant den zurückgetretenen Brüdern Christoph und Thomas Knauder zu Ihrer erfolgreichen Karriere sowie den Nachwuchssportlern Dominik Maier und Christoph Kogler zu ihren tollen Leistungen in der abgelaufenen Saison gratuliert. Dominik Maier hat sich aufgrund seiner Leistungen durch die Saison hinweg für die Junioren-Nationalmannschaft und daraus resultierend für die Junioren-Europameisterschaft in Umhausen / Tirol qualifiziert, konnte aber leider aufgrund einer beim Finale des Junioren-Weltcups in Unterammergau / Deutschland erlittenen Verletzung nicht an dieser Großveranstaltung teilnehmen. Christoph Kogler scheiterte leider in der internen österreichischen Qualifikation für dieses Großereignis.

Im Zuge des Saisonabschlusses ging auch die Jahreshauptversammlung des RC Mondl Frantschach mit Neuwahlen über die Bühne. Dabei wurde der aktuelle Vorstand mit Obmann Reinhold Pirker, den Obmann-Stellvertretern Christian Schatz und Oskar Knauder sowie Christoph Knauder als Kassier und Helga Kienzl als Schriftführerin für die neue Periode wiedergewählt. Als Kassaprüfer fungieren auch in Zukunft Gerhard Knauder und Eduard Tripolt



■ Frühlingserwachen in Kamp

Bei frühlingshaften Temperaturen und herrlichem Sonnenschein genießen die Kamper Käferlein das Frühlingserwachen in Kamp. Unter der Leitung der Kindergartenpädagogin Barbara Zarfl, die tatkräftig von den Kindern unterstützt wurde, wurde die Osterdekoration hergerichtet und der kleine Garten zum Blühen gebracht! Um die Wartezeit zu verkürzen wird unter anderem für den Osterbasar gebastelt und musiziert. Auch ein Nistkästchen, welches im Rahmen eines Projektes beobachtet und betreut wird, wurde aufgestellt.



Ihr Fachbetrieb im Bereich Holz

POMS Zimmerei GmbH als zuverlässiger Partner mit großer technischer Kompetenz von der Planung bis zur Ausführung.

Weitreichende Angebotspalette

- Fertigteilhäuser in hochwertiger Niedrigenergieausführung
 - Massive Holzblockhäuser nach alter Tradition
- Gewerbliche Bauten • Landwirtschaftliche Bauten
 - Dachstühle • Zubauten • Aufstockungen
- Wintergärten • Carports • Altbausanierungen



POMS ZIMMEREI GMBH
Gemmersdorf 80-A, 9421 Eitweg



Tel: 04355/26178, office@poms-zimmerei.at

www.poms-zimmerei.at





■ Hochstimmung beim Maskenball des AGV Frantschach

Großartige Stimmung herrschte wieder einmal beim traditionellen Maskenball des AGV Frantschach im Mond-Fest-saal. Der Maskenball, der bereits 66 Jahre von den Sängerinnen und Sängern des AGV Frantschach organisiert und durchgeführt wird, ist wohl einer der Höhepunkte des Lavanttaler Faschings. Eine überaus große Anzahl von originell maskierten Besuchern konnte sich bei der ausgezeichneten Musik von den „Austria4you“, die erstmals Kärnten zu hören waren und viel Begeisterung auslöste sowie mit „DJ Sound deluxxe“ bis in die frühen Morgenstunden bestens unterhalten. Unter den vielen Masken konnten **Bürgermeister Günther Vallant**, Hausherr DI Gottfried Joham von der Mond GmbH, Vzbgm. Ernst Vallant, GV und Pflegedirektorin des SHVB Wolfsberg, Mag. Claudia Arpa, sowie STR Christian Stückler aus Wolfsberg begrüßt und „gerade noch erkannt werden“.

■ Auf zwei Rädern durch das Energieparadies Lavanttal

Die Marktgemeinde Frantschach - St. Gertraud bietet als Mitglied der Klima- und Energie-Modellregion „Energieparadies-Lavanttal“ im Zuge des prämierten Projektes Zweirad.rocks, ihren Jugendlichen die Möglichkeit, zukünftig sauber nachhaltig und vor allem günstig mit e-Rollern mobil zu sein. Die e-Roller werden dabei von der KEM für 1 bzw. 2 Jahre zu einem Fixpreis pro Monat verliehen. In dieser Summe ist folgendes enthalten:



• nigel-nagel-neuer UNU (max. 5.000km/pro Jahr)

- Anmeldung
- Pickerl
- Haftpflichtversicherung
- Kaskoversicherung (mit Selbstbehalt)
- Service / Wartungskosten
- Helm (kann nach 2 Jahren behalten werden)

Alle weiteren Infos bzw. auch die Möglichkeit für Testfahrten gibt es unter www.zweirad.rocks

RE/MAX

Eine Immobilie zuviel - oder eine zuwenig ?
Das Team von Makler Mosgan
RE/MAX Speedy hilft Ihnen gerne

 Peter Mosgan	 Marlies Mosgan	 Autengruber Helena
 Andreas Kuschnig	 Daniela Schatz Hornof	 Mag. Markus Hager
 Ing. Christian Lohke	 Christa Berger-Mathloudakis	 Thomas Schnögl

Niemand weltweit vermittelt mehr Immobilien als **RE/MAX**

MAKLER MOSGAN RE/MAX Speedy Spantzenmairstraße 5, 9100 Wolfsberg
Versicherungs- und Immobilienmakler Tel.: 043 52 - 52 762, E-Mail: office@remax-speedy.at

CITROËN

S E R V I S



**DER NEUE CITROËN C3
SO EINMALIG WIE DU.**

AB **€ 11.290,-**

MIT CITROËN ADVANCED COMFORT®

citroen.at

CITROËN empfiehlt TOTAL Symbolien. Das Automatenpaket ist ausschließlich für den Stadtverkehr 2017.
Weitere Details bei Ihrem CITROËN Partner. Druck und Satzfoto für werblich.
VERBRAUCH: 3,5-4,7 l / 100 KM, CO₂ EMISSION: 92-109 G / KM

AUTOHAUS PIRKER GMBH & CO KG
ZIEGELEISTRASSE 6 | 9400 WOLFSBERG | TEL.: 04352 / 3898

■ Die 3. Klassen der VS St.Gertraud besuchten die Gemeindeverwaltung

Mit ihren Klassenlehrerinnen Gabriela Müller und Daniela Oberländer besuchten die 3. Klassen der Volksschule zuletzt die örtliche Gemeindeverwaltung. Nach informativ fachkundiger Führung durch Bürgermeister Günther Vallant interviewten die Schülerinnen und Schüler nachfolgend in Kleingruppen die Verwaltungsbediensteten zu ihren jeweiligen Aufgabenbereichen, mitunter auch zu ihren persönlichen Lebensumständen und zeigten sich dabei erstaunlich gut vorbereitet. Mit gemeindlichem Informationsmaterial reichlich versorgt, ging's anschließend wieder in den Regelunterricht.



■ Preisschnapsen der Senioren

Die Senioren von Frantschach – St. Gertraud veranstalteten einen Kartler-Nachmittag im Clubraum. Mit Begeisterung waren alle beim Preisschnapsen dabei. Die Sieger hatten eine große Freude mit den Preisen, die alle aus dem Ort gesponsert wurden. Die Obfrau dankte allen TeilnehmerInnen recht herzlich.

- 1. und 2. Platz:** Vallant Manfred
- 3. und 4. Platz:** Theuermann Greti
- 5. Platz:** Steiner Johann
- 6. und 8. Platz:** Vallant Herbert
- 7. Platz:** Martinz Johann
- Trostpreis:** Gutschi Greti
- Spielleiter:** Franz Gutschi
- Sponsoren:** Bürgermeister Günther Vallant, Imkerei Sturm, Fleischerei Freitag, Hammerwerk Müller, Restaurant Gutschi, GH Fraßwirt, GH Langhans, GH Storfer, GH Brugger



■ Erwachsenen-Englisch-Kurs mit Native Speakers

Das seit kurzem in Frantschach-St.Gertraud angesiedelte „English Teacher Training College“ unterstützt nicht nur die örtliche Neue Mittelschule. Mit Start am 15. Mai wird zudem ein über 29 Einheiten führender Erwachsenen-Englisch-Kurs mit Native Speakers angeboten. Mit innovativen Lehrmethoden und handlungsorientierten Aktivitäten mit den Schwerpunkten Business English und Reisen sind bei einem Kursbeitrag von 100 Euro zur Teilnahme insbesondere Berufstätige, Berufsneueinsteiger, Maturanten sowie an privater Fort- und Weiterbildung interessierte Personen eingeladen. Anmeldungen und weitere Informationen unter wolfsberg@abci-english.at und unter Tel.: 04352/710 06.



■ „Gesunde Gemeinde“ Frantschach-St. Gertraud lud zum Gratis-Schitag

Zum Gratis-Schifahren lud die „Gesunde Gemeinde“ Frantschach-St. Gertraud Anfang März ihre Gemeindegewerinnen und Gemeindegewer in`s als familienfreundlich bekannte Wintersportzentrum Weinebene. Um die 100 begeisterte Wintersportler jeden Alters leisteten der Einladung Folge und genossen im Beisein von Bürgermeister Günther Vallant, „Gesunde Gemeinde“-Arbeitskreisleiterin Carmen Vallant-Friesacher, den beiden Vizebürgermeistern Martin Schilcher und Ernst Vallant sowie zahlreichen weiteren Gemeinderäten die bestens präparierten Pisten. Beim abschließend gemütlichen Beisammensein im Alpengasthof Weinofenblick gewannen Emira Avdic, Christina und Manuela Gutsch, Helmut Otzinger, Rudi Rabensteiner, Sarah Radl, Vanessa Stocker, Peter Tatschl, Raimund Vallant und Johanna Zarfl die von der Marktgemeinde verlost und überaus begehrten St. Gertrauder Jausenkörbe.



■ Frantschach-St. Gertraud IST Kärntens beste Fangemeinde des RZ Pellets WAC

150 Fußballfans aus der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud feuerten im Beisein von Bürgermeister Günther Vallant den RZ Pellets WAC bei seinem Frühjahrs-Heimspiel gegen Admira Wacker Mödling an. Teils mit kostenlosem ÖBB-Postbus, teils in die Lavanttal-Arena selbst angereist sahen die Frantschach-St. Gertrauder ein eher unglückliches 1:1 des Bundesligisten und sollten sich, völlig unabhängig vom Ergebnis, als Kärntens beste Fangemeinde bewiesen haben.

Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at

SANTICUM
M E D I E N

83. Gausingen FEST DER CHÖRE



„im Lovntol
bin i d'ham“

Veranstalter:
MGV gemischter Chor
Frantschach - St. Gertraud



2. Juli 2017

Festsaal der Mondi Frantschach GmbH

08:00- Empfang der Gastchöre/
Ehregäste

09:45- Festgottesdienst

11:00- Frühshoppen mit der Werkskapelle
Frantschach - St. Gertraud

12:00- Beginn d. Gästesingen

■ MGV feiert 110. Geburtstag

Der beliebte MGV Chor wird heuer 110 Jahre alt. Aus diesem Grund, haben sich die Sängerinnen und Sänger für die Austragung des Gausingens beworben. Am 14. Oktober wird auch noch ein Jubiläumskonzert mit einigen Gastchören stattfinden. Die jährlichen Aktivitäten des Chors umfassen neben der Umrahmung von verschiedenen schönen, aber auch traurigen Anlässen, die Messgestaltung beim Gertraudstag (17. März), der Mitwirkung beim Gausingen, einem Gottesdienst am Zingerle Kreuz (heuer am 6. August), einem Konzert im Herbst, der Besuch im Alten- u. Pflegeheim im Advent, ein Kurzauftritt beim „Süßen Advent“, sowie die alljährliche gesangliche Umrahmung der Christmette.

die **Werkskapelle**
Mondi Frantschach
lädt ein zum musikalischen

LÄNDERSPIEL





28./29. April 2017
20:00 Uhr
Festsaal der **mondi**

special guest: **Christoph Murke**

VVK: 9,- AK: 11,-

Raiffeisenbank
St. Andra-Wolfsberg
LAND KÄRNTEN
Kultur

Im Zeitraum vom 30. Jänner bis 30. März 2017 gratulieren wir zur Geburt:

David Kogler

Eltern: Lisa Letter und Wolfgang Kogler, Frantschach 38/10

Andrea Maria Pammer-Mamani

Eltern: Dunia Mamani Apaza und Andreas Pammer, St. Gertraud 84/6

Fabian Tatschl

Eltern: Johanna Tatschl und Martin Ragger, Hinterwölch 16

Hannah Hobel

Eltern: Christine und Christian Hobel, Zellach 26

Dominik Vallant

Eltern: Anna Vallant und Johannes Kummer, Kamp 46

Ellena Prietl

Eltern: Melanie Prietl und Thomas Lavrencic

Paul Dohr

Eltern: Nicole und Harald Dohr, Kamperkogel 4a

Almir Rabijic

Eltern: Amra und Mensur Rabijic, Frantschach 37/7

Jonathan Urbanz

Eltern: Mag. iur. Elisabeth Urbanz und Stefan Kienzl, Obergösel 3

Im Zeitraum vom 30.01. bis 30.03. 2017 gratulieren wir zum Geburtstag:

Münzer Maria, Frantschach 46, zum 98er

Vallant Dorothea, Frantschach 41/7, zum 85er

Ragger Maria, Frantschach 48/14, zum 80er

Vallant Johann, Kamp 54, zum 85er

Gobold Walter, St. Gertraud 70a, zum 80er

Kainbacher Johann, Kamp 58, zum 85er

Rossmann Juliane, Frantschach 46, zum 97er

Lippold Hildegard, Frantschach 48/19, zum 85er

Tengg Franz, Untergösel 23, zum 80er

Treffler Friedrich, Zellach 61, zum 85er

Lassnig Johanna, Frantschach 46, zum 96er

Kirschner Maria, Zellach 85, zum 80er

Riegler Angela, Frantschach 46, zum 93er

Pirker Josef, Zellach 94, zum 85er

Rabensteiner Rudolf, Hinterwölch 20, zum 85er

Radl Mathilde, Obergösel 21, zum 80er

Klade Maria, Zellach 129, zum 80er

Scharf Gertrud, Frantschach 46, zum 92er

Freidl Elfriede, Zellach 24, zum 85er

Maier Herta, Frantschach 48/13, zum 85er

Schlegl Paula, Frantschach 46, zum 97er

Im Zeitraum vom 30.01. bis 30. 03. 2017 bedauern wir das Ableben von:

Drescher Otto, Vorderwölch 54/8

Knauder August, Frantschach 46

Amlacher Hugo, Frantschach 46

Tengg Maximilian, St. Gertraud 58

Zarfl Johanna, Obergösel 27

Meißl Franz, Hintergumitsch 35

Im Zeitraum vom 30.01. bis 30.04.2017 gratulieren wir zur Eheschließung:

Jürgen Riffel und **Martina Pirker**, Vorderlimberg 14



Paul Dohr



Almir Rabijic



Jonathan Urbanz



Hannah Hobel



Ellena Prietl



Dominik Vallant



Andrea Maria Pammer-Mamani



David Kogler

Alles Fliest...

Die Profis von Fliesen Stückler helfen Ihnen die richtigen Fliesen für ein schöneres Leben zu finden. Unser kompetentes Beratungsteam freut sich auf Ihren Besuch!

RIESIGE FLIESEN AUSWAHL

Pure Behaglichkeit durch Fliesen in Holzoptik!

VERLEGUNG & VERKAUF
RUNDUM-SERVICE & REPARATURARBEITEN

Fliesen Stückler KG

Volksbadstraße 7 • A-9400 Wolfsberg
Tel. 04352/36660 • Fax 36661 • www.fliesen-stueckler.at

Veranstaltungen April 2017 bis Juli 2017

April 2017

- 15.04.2017 **Osterfeuerheizen mit Fackelzug** – Kinderfreunde Frantschach-St. Gertraud,
Treffpunkt: 20:30 Uhr im Schulhof der VS St. Gertraud
- 28.u. 29.04.2017 **Frühjahrskonzert** der Werkskapelle Mondi Frantschach
Festsaal der Mondi Frantschach, Beginn: 20:00 Uhr
- 29.04.2017 **16. St. Gertrauder Frühlingslauf**, Dorfplatz, Startnummernausgabe ab 12:00 Uhr

Mai 2017

- 01.05.2017 **Weckruf der Werkskapelle Mondi Frantschach**, Ortsgebiet Frantschach-St. Gertraud – 6:00 Uhr
- 01.05.2017 **Familienfest mit Maibaumaufstellen und Kindergeschicklichkeitsrennen** der Kinderfreunde –
Parkanlage vor dem Pflegeheim Frantschach-St. Gertraud, Beginn: 14:00 Uhr
- 02.-06.05.2017 **„Woche der Sauberkeit“**
- 03.05.2017 **Generalversammlung Marktgemeinschaft**, Cafe-Restaurant Gutschi, Beginn: 19.00 Uhr
- 04.05.2017 **Tagesausflug des Pensionistenverbandes**
- 05.05.2017 **Absolvententag**, LFS Buchhof, Beginn: 13:00 Uhr
- 06.05.2017 **Muttertagsfeier** der SPÖ-Frauen Frantschach-St. Gertraud
Pensionistentreff im Pflegeheim Frantschach, Beginn: 14:00 Uhr
- 07.05.2017 **Erstkommunion Pfarrkirche St. Gertraud**, Beginn: 9:15 Uhr
- 10.05.2017 **Muttertagsausflug** – ÖFB Frantschach-St. Gertraud
- 12.05.2017 **Ein Besinnlicher Chorabend** im Marienmonat Mai – AGV Frantschach
Pfarrkirche St. Gertraud, Beginn: 19:00 Uhr
- 15.05.2017 –
- 08.06.2017 **Beginn Englisch-Kurs** mit Nativ-Speakers, 16:30 bis 18:00 Uhr
- 17.05.2017 **Muttertagsausflug des Seniorenbundes**
- 18.05.2017 **Muttertags- und Vatertagsfeier des Pensionistenverbandes**
- 24.05.2017 **Öffentliche Präsentationen der Projekte im Unterrichtsgegenstand Freizeitcoach**
für Kinder und Jugendliche (FCKJ), LFS Buchhof, von 08:00 bis 12:00 Uhr

Juni 2017

- 03.06.2017 **Live-Übertragung des Champion League Finales** mit Ripperlparty,
im Cafe Restaurant Gutschi, Beginn: 17:00 Uhr
- 04.06.2017 **13. Auto Eisner Rad-Cup** für Jedermann, Dorfplatz St. Gertraud, Beginn: 9:30 Uhr
- 04.06.2017 **Erstkommunion Pfarrkirche Kamp**, Beginn: 10:30 Uhr
- 15.06.2017 **Fronleichnam – Pfarrfest**, Dorfplatz St. Gertraud, Beginn: 10:00 Uhr
- 17.u.18. 06.2017 **Kamper Höhenfest** mit 40-Jahr Jubiläum der Landjugend Kamp,
Sportplatz Kamp, Samstag ab 20:00 Uhr, Sonntag Frühschoppen ab 10:30 Uhr
- 21.06.2017 **Jahreskonzert der Musikschule Frantschach-St. Gertraud**,
Pflegeheim Frantschach-St. Gertraud, Beginn: 18:00 Uhr
- 21.06.2017 **Wandertag des Seniorenbundes**
- 26.06.2017 **Schulfest der Volksschule St. Gertraud**
Sportplatz St. Gertraud, ab 9.00 Uhr Hopsi-Hopper Sportfest
- 28.06.2017 **Schulfest der NMS St. Gertraud**, Schulhof, Beginn: 17.00 Uhr

Juli 2017

- 02.07.2017 **83. Gausingen „Fest der Chöre“ – Sängergau Lavanttal**
Festsaal der Mondi Frantschach, Beginn: 8:00 Uhr
- 07.07.2017 **Zeltlager der Kinderfreunde Frantschach-St. Gertraud**
Kinderfreundespielplatz Untergösel, Treffpunkt: 15.00 Uhr
- 14.07.2017 **Grillnachmittag des Pensionistenverbandes**
Pensionistentreff im Pflegeheim Frantschach, Beginn: 14:00 Uhr
- 25.07.2017 **Grillfreier des Seniorenbundes**
Cafe-Restaurant Gutschi, Beginn: 11:00 Uhr



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



**NICHT JEDER HAT MEINEN STIL.
GUT SO.**

TOYOTA
C-HR

**Der neue C-HR: Jetzt bei deinem Toyota Partner!
Mehr erfahren: toyota.at**

Normverbrauch kombiniert: 3,8 – 6,3 l/100 km, CO₂-Emission: 86 – 144 g/km. Symbolfoto.

Autohaus Saloschnik

9400 Wolfsberg

Auenfischerstraße 40

Tel: 04352/54903

kfz@saloschnik.at

 **Maschinenring**

**Die Profis vom Land
sind für Sie da!**

- Hecken-/Strauch-/Baumschnitt
- Spezialbaumschnitt-/abtragung
- Gartenpflege, Mäharbeiten,...

Maschinenring Wolfsberg
Barbara Muchitsch, Tel.: 05 9060 216 oder
0664 / 123 28 10

www.maschinenring.at




Spezialbaumschnitt
und -abtragung



Baumschnitt- und
professionelle Pflege

MALERMEISTER
SCHÖNHART *Der Maler
mit Ideen!*

9413 St. Gertraud, Frantschach 23
9400 Wolfsberg, Klagenfurterstraße 19
0664 53 65 222
maler-schoenhart@aon.at / www.schoenhart.com

Innenmalerei / Fassaden / Holzschutz

BAMBUS *Öffnungszeiten:*
täglich von 11 bis 14.30 Uhr und
von 17 bis 22 Uhr

Asia Wok, Sushi, Maki, Buffet
Zellach 6a • 9413 St. Gertraud • Tel.: 04352/49012

Bei Kauf eines Gutscheines ab € 30,- erhalten Sie 10% Rabatt

AKTION:

FR + SA: Abendbuffet
von 17.30 – 20.30 Uhr
statt 11,80 € **nur 9,90 €**

Große Auswahl an
Sushi, Maki, Eis, Desserts,
Salaten und Pizzen

Mittagsbuffet von 11.30 – 14.00 Uhr
Jeden Samstag: Mittagsbuffet
statt 7,80 € **nur 5,90 €**



Mmmmh...

Knusperstube
natürlich - frisch - kärntnerisch

Starke Reindling-Aktion!

1 Bauernreindling (1.500g) kaufen!
1 Reindling (600g) gratis dazu!

**1+1
gratis!**



www.knusperstube.at

*Wir sind stolz auf Günther
und unsere Reindlinge.*

